

国土形成計画法 National Spatial Planning Act

(昭和二十五年五月二十六日法律第二百五号)
(Act No. 205 of May 26, 1950)

目次

Table of Contents

第一章 総則（第一条－第三条）

Chapter I General Provisions (Article 1 - Article 3)

第二章 国土審議会の調査審議等（第四条・第五条）

Chapter II Studies and Deliberations by the National Land Council (Article 4 and Article 5)

第三章 国土形成計画の策定（第六条－第十二条）

Chapter III Formulation of the National Spatial Strategy (Article 6 - Article 12)

第四章 国土形成計画の実施（第十三条・第十四条）

Chapter IV Implementation of the National Spatial Strategy (Article 13 and Article 14)

第五章 補則（第十五条・第十六条）

Chapter V Auxiliary Provisions (Article 15 and Article 16)

附 則

Supplementary Provisions

第一章 総則

Chapter I General Provisions

（目的）

(Purpose)

第一条 この法律は、国土の自然的条件を考慮して、経済、社会、文化等に関する施策の総合的見地から国土の利用、整備及び保全を推進するため、国土形成計画の策定その他の措置を講ずることにより、国土利用計画法（昭和四十九年法律第九十二号）による措置と相まって、現在及び将来の国民が安心して豊かな生活を営むことができる経済社会の実現に寄与することを目的とする。

Article 1 The purpose of this Act is to promote the use, development and maintenance of the national land, from a comprehensive perspective of policies on the economy, society, culture, etc., taking into account the natural conditions of national land, by formulating the national spatial strategy and taking other measures, in combination with measures taken under the National Land Use Planning Act (Act No. 92 of 1974), and thereby to

contribute to the realization of the economy and society where present and future generations living in Japan can lead a safe and fulfilling life.

(国土形成計画)

(National Spatial Strategy)

第二条 この法律において「国土形成計画」とは、国土の利用、整備及び保全（以下「国土の形成」という。）を推進するための総合的かつ基本的な計画で、次に掲げる事項に関するものをいう。

Article 2 (1) The term the "national spatial strategy" as used in this Act means the comprehensive and basic plan to promote the use, development and maintenance of the national land (hereinafter referred to as "spatial planning"), which is related to the following particulars:

一 土地、水その他の国土資源の利用及び保全に関する事項

(i) particulars concerning the utilization and conservation of national land resources including land and water;

二 海域の利用及び保全（排他的経済水域及び大陸棚に関する法律（平成八年法律第七十四号）第一条第一項の排他的経済水域又は同法第二条の大陸棚における同法第三条第一項第一号から第三号までに規定する行為を含む。）に関する事項

(ii) particulars concerning the utilization and preservation of the sea areas (including conduct in which a person engages prescribed in Article 3, paragraph 1, items 1 through 3 of the Act on the Exclusive Economic Zone and the Continental Shelf (Act No.74 of 1996), in the exclusive economic zone referred to in Article 1, paragraph 1 of that Act, or conduct in which a person engages on the continental shelf referred to in Article 2 of that Act);

三 震災、水害、風害その他の災害の防除及び軽減に関する事項

(iii) particulars concerning the prevention and mitigation of disasters including earthquake disaster, flood damage and wind damage;

四 都市及び農山漁村の規模及び配置の調整並びに整備に関する事項

(iv) particulars concerning the adjustment of the size and locations of and the development of cities as well as farming villages, mountainous villages and fishing villages;

五 産業の適正な立地に関する事項

(v) particulars concerning the proper industrial locations;

六 交通施設、情報通信施設、科学技術に係る研究施設その他の重要な公共的施設の利用、整備及び保全に関する事項

(vi) particulars concerning the use, improvement and maintenance of important public facilities including transport facilities, information and telecommunications facilities and research facilities for science and technology;

七 文化、厚生及び観光に関する資源の保護並びに施設の利用及び整備に関する事項

(vii) particulars concerning the preservation of resources regarding culture,

welfare and tourism, and the use and improvement of the relevant facilities;
八 国土における良好な環境の創出その他の環境の保全及び良好な景観の形成に関する事項

(viii) particulars concerning the preservation of the environments including the creation of successful environments on the national land and the planning of harmonious landscapes.

2 前項の国土形成計画は、第六条第二項に規定する全国計画及び第九条第二項に規定する広域地方計画とする。

(2) The national spatial strategy referred to in the preceding paragraph is the national plan prescribed in Article 6, paragraph 2, and the greater regional plans prescribed in Article 9, paragraph 2.

(国土形成計画の基本理念)

(Basic Principles of the National Spatial Strategy)

第三条 国土形成計画は、我が国及び世界における人口、産業その他の社会経済構造の変化に的確に対応し、その特性に応じて自立的に発展する地域社会、国際競争力の強化及び科学技術の振興等による活力ある経済社会、安全が確保された国民生活並びに地球環境の保全にも寄与する豊かな環境の基盤となる国土を実現するよう、我が国の自然的、経済的、社会的及び文化的諸条件を維持向上させる国土の形成に関する施策を、当該施策に係る国内外の連携の確保に配意しつつ、適切に定めるものとする。

Article 3 (1) The national spatial Strategy is to prescribe the appropriate measures for the spatial planning to maintain and improve the natural, economic, social and cultural conditions in Japan, by paying attention to ensuring domestic and international coordination between the relevant measures, in order to respond to the changes in social and economic structures in an appropriate manner including the population and industry of Japan and the world, and to realize the national land that serves as the foundation of: local communities that develop as a self-reliant community depending on their specific characteristics; a vital economy and society achieved by enhanced international competitiveness and promotion of science and technology, etc.; ensured safety of the lives of citizenry; and a rich natural environment that also contributes to the preservation of the global environment.

2 国土形成計画は、総合的な国土の形成に関する施策の実施に関し、地方公共団体の主体的な取組を尊重しつつ、全国的な規模で又は全国的な視点に立つて行わなければならない施策の実施その他の国が本来果たすべき役割を踏まえ、国の責務が全うされることとなるよう定めるものとする。

(2) The national spatial strategy is to be established so that the national government may fulfill its obligation to implement the measures for the comprehensive spatial planning, while respecting spontaneous efforts made by local governments and at the same time taking into account the basic roles that the national government must play, including the implementation of

measures that must be carried out on a nationwide scale or from a nationwide perspective.

第二章 国土審議会の調査審議等

Chapter II Studies and Deliberations by the National Land Council

(国土審議会の調査審議等)

(Studies and Deliberations by the National Land Council)

第四条 国土審議会は、国土形成計画及びその実施に関し必要な事項について調査審議し、その結果を国土交通大臣に報告し、又は勧告する。

Article 4 (1) The National Land Council performs studies and deliberates on particulars necessary for the national spatial strategy and the implementation thereof, and reports the results, or provides recommendations to the Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism.

2 国土審議会は、国土形成計画について必要があると認める場合においては、国土交通大臣を通じて、関係各行政機関の長に対し、意見を申し出ることができる。

(2) The National Land Council may, when it finds it necessary for the national spatial strategy, offer its opinion to the head of the relevant administrative organ through the Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism.

3 関係各行政機関の長は、その所掌事務に係る基本的な計画で国土形成計画と密接な関係を有するものについて、国土審議会の意見を聴くことができる。

(3) The head of the relevant administrative organ may hear opinions from the National Land Council about a basic plan for the affairs under its jurisdiction that are closely related to the national spatial strategy.

(要旨の公表)

(Publication of Abstracts of the Results)

第五条 国土審議会は、この法律の規定により調査審議した結果について必要があると認める場合においては、その要旨を公表するものとする。

Article 5 The National Land Council is to, when it finds it necessary, publish the abstracts of the results of the studies and deliberations carried out pursuant to the provisions of this Act.

第三章 国土形成計画の策定

Chapter III Formulation of the National Spatial Strategy

(全国計画)

(The National Plan)

第六条 国は、総合的な国土の形成に関する施策の指針となるべきものとして、全国の区域について、国土形成計画を定めるものとする。

Article 6 (1) The national government is to establish the national spatial

strategy for all areas in Japan as a guideline for the comprehensive spatial planning.

2 前項の国土形成計画（以下「全国計画」という。）には、次に掲げる事項を定めるものとする。

(2) The national spatial strategy referred to in the preceding paragraph (hereinafter referred to as the "national plan") is to provide for the following particulars:

一 国土の形成に関する基本的な方針

(i) basic policy concerning the national spatial planning;

二 国土の形成に関する目標

(ii) objectives for the national spatial planning;

三 前号の目標を達成するために全国的な見地から必要と認められる基本的な施策に関する事項

(iii) particulars concerning basic measures that are obviously necessary from a nationwide perspective to achieve the objectives referred to in the preceding item.

3 全国計画は、環境の保全に関する国の基本的な計画との調和が保たれたものでなければならない。

(3) The national plan must be the one that is harmonized with the national basic plan for preserving the environment.

4 国土交通大臣は、全国計画の案を作成し、閣議の決定を求めなければならない。

(4) The Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism must prepare a draft national plan and seek a decision on the draft plan at a cabinet meeting.

5 国土交通大臣は、前項の規定により全国計画の案を作成しようとするときは、あらかじめ、国土交通省令で定めるところにより、国民の意見を反映させるために必要な措置を講ずるとともに、環境大臣その他関係行政機関の長に協議し、都道府県及び指定都市（地方自治法（昭和二十二年法律第六十七号）第二百五十二条の十九第一項の指定都市をいう。以下同じ。）の意見を聴き、並びに国土審議会の調査審議を経なければならない。

(5) When the Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism intends to make a draft national plan pursuant to the provision of the preceding paragraph, the minister must take necessary measures to incorporate the public opinions into the plan pursuant to the provision of Order of the Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism in advance, and consult with the Minister of Environment and the heads of other relevant administrative organs, hear the opinions of the relevant prefectures and designated cities (meaning the designated cities referred to in Article 252-19, paragraph 1 of the Local Autonomy Act (Act No. 67 of 1947); the same applies hereinafter), and must undergo the studies and deliberations by the National Land Council.

6 国土交通大臣は、全国計画について第四項の閣議の決定があつたときは、遅滞なく、これを公表するものとする。

(6) When a decision on the national plan is made at a cabinet meeting referred to in paragraph 4 is made, the Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism is to announce the national plan to the public without delay.

7 全国計画は、国土利用計画法第四条の全国の区域について定める国土の利用に関する計画と一体のものとして定めなければならない。

(7) The national plan must be established as an integral part of the national land use plan for all areas in Japan referred to in Article 4 of the National Land Use Planning Act.

8 第四項から前項までの規定は、全国計画の変更について準用する。

(8) The provisions of paragraphs 4 through the preceding paragraph apply mutatis mutandis to changes to the national plan.

(全国計画に係る政策の評価)

(Policy Evaluation of the National Plan)

第七条 国土交通大臣は、行政機関が行う政策の評価に関する法律（平成十三年法律第八十六号）第六条第一項の基本計画を定めるときは、同条第二項第六号の政策として、全国計画を定めなければならない。

Article 7 (1) When establishing the basic plan referred to in Article 6, paragraph 1 of the Act on Policy Evaluation by Administrative Organs (Act No. 86 of 2001), the Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism must establish the national plan as a policy referred to in paragraph 2, item 6 of that Article.

2 国土交通大臣は、前条第六項（同条第八項において準用する場合を含む。）の規定による公表の日から二年を経過した日以後、行政機関が行う政策の評価に関する法律第七条第一項の実施計画を初めて定めるときは、同条第二項第一号の政策として、全国計画を定めなければならない。

(2) When the Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism establishes the implementation plan referred to in Article 7, paragraph 1 of the Act on Policy Evaluation by Administrative Organs on or after the date on which two years have passed since the public announcement under the provisions of paragraph 6 of the preceding Article (including as applied mutatis mutandis pursuant to the provisions of paragraph 8 of that Article), the minister must establish the national plan as a policy referred to in paragraph 2, item 1 of that Article.

(全国計画に係る提案等)

(Proposals for the National Plan)

第八条 都道府県又は指定都市は、単独で又は共同して、国土交通大臣に対し、当該都道府県又は指定都市の区域内における第二条第一項各号に掲げる事項に関する施策の効果を一層高めるために必要な全国計画の案（全国計画の変更の案を含む。以下この条において同じ。）を作成することを提案することができる。この場合においては、

当該提案に係る全国計画の案の素案を添えなければならない。

Article 8 (1) A prefectural government or designated city may, alone or jointly, propose that the Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism prepares a proposed national plan necessary to further increase the effects of measures taken for the matters prescribed in items of Article 2, paragraph 1, within the areas of the relevant prefectures or designated cities (including proposed changes to the national plan; hereinafter the same applies in this Article). In this case, a draft of the proposed national plan pertaining to the proposal must be attached to it.

2 国土交通大臣は、前項の規定による提案（以下この条において「計画提案」という。）が行われたときは、遅滞なく、当該計画提案を踏まえた全国計画の案（計画提案に係る全国計画の案の素案の内容の全部又は一部を実現することとなる全国計画の案をいう。第四項において同じ。）を作成する必要があるかどうかを判断し、当該全国計画の案を作成する必要があると認めるときは、その案を作成しなければならない。

(2) When the proposal under the provision of the preceding paragraph (hereinafter referred to as "proposal for the plan" in this Article) is made, the Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism must, without delay, make a decision whether it is necessary to prepare a draft of the national plan based on the proposal for the plan (meaning a draft of the national plan that will help realize the whole or part of the concepts of the draft of the proposed national plan pertaining to the proposal for the plan; the same applies in paragraph 4), and if the minister finds it necessary to prepare a draft of the national plan, must prepare the relevant plan.

3 国土交通大臣は、当該計画提案を踏まえた全国計画の案（計画提案に係る全国計画の案の素案の内容の一部を実現することとなる全国計画の案をいう。）を作成しようとする場合において、第六条第五項（同条第八項において準用する場合を含む。）の規定により国土審議会における調査審議を経ようとするときは、当該計画提案に係る全国計画の案の素案を提出しなければならない。

(3) When the Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism intends to prepare a draft of the national plan based on the proposal for the plan (meaning a draft of the national plan that will help realize part of the concepts of the draft of the proposed national plan pertaining to the proposal for the plan), and intends to undergo the studies and deliberations by the National Land Council pursuant to the provisions of Article 6, paragraph 5 (including as applied mutatis mutandis pursuant to the provisions of paragraph 8 of that Article), the minister must submit the draft of the proposed national plan pertaining to the proposal for the plan.

4 国土交通大臣は、当該計画提案を踏まえた全国計画の案を作成する必要があると判断したときは、遅滞なく、その旨及びその理由を、当該計画提案をした都道府県又は指定都市に通知しなければならない。

(4) If the Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism makes a

decision that it is not necessary to prepare a draft of the national plan based on the proposal for the plan, the minister must, without delay, notify the relevant prefectural government or designated city which made the proposal for the plan of the minister's decision and the grounds for it.

5 国土交通大臣は、前項の規定による通知をしようとするときは、あらかじめ、国土審議会に当該計画提案に係る全国計画の案の素案を提出してその意見を聴かなければならない。

(5) When the Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism intends to issue a notice under the provisions of the preceding paragraph, the minister must, in advance, submit the draft of the proposed national plan pertaining to the proposal for the plan to the National Land Council and hear its opinion.

(広域地方計画)

(Greater Regional Plans)

第九条 国土交通大臣は、次に掲げる区域（以下「広域地方計画区域」という。）について、それぞれ国土形成計画を定めるものとする。

Article 9 (1) The Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism establishes the national spatial strategy for the respective areas specified below (hereinafter referred to as "areas included in the greater regional plan"):

一 首都圏（埼玉県、東京都、神奈川県その他政令で定める県の区域を一体とした区域をいう。）

(i) the Tokyo metropolitan area (meaning the areas as a whole encompassing Saitama Prefecture, Tokyo Metropolis, Kanagawa Prefecture, and the areas in other prefectures designated by Cabinet Order);

二 近畿圏（京都府、大阪府、兵庫県その他政令で定める県の区域を一体とした区域をいう。）

(ii) the Kinki Region (meaning the areas as a whole encompassing Kyoto Prefecture, Osaka Prefecture, Hyogo Prefecture, and the areas in other prefectures designated by Cabinet Order);

三 中部圏（愛知県、三重県その他政令で定める県の区域を一体とした区域をいう。）

(iii) the Chubu Region (meaning the areas as a whole encompassing Aichi Prefecture, Mie Prefecture, and other areas in other prefectures designated by Cabinet Order);

四 その他自然、経済、社会、文化等において密接な関係が相当程度認められる二以上の県の区域であつて、一体として総合的な国土の形成を推進する必要があるものとして政令で定める区域

(iv) other areas encompassing two or more prefectures that are obviously closely related in terms of nature, economy, society, culture and so forth to a considerable degree, and are designated by Cabinet Order as the areas as a whole where the comprehensive spatial planning need to be promoted.

2 前項の国土形成計画（以下「広域地方計画」という。）には、全国計画を基本として、次に掲げる事項を定めるものとする。

(2) The national spatial strategy referred to in the preceding paragraph (hereinafter referred to as the "greater regional plans") is to provide the following particulars, based on the national plan:

一 当該広域地方計画区域における国土の形成に関する方針

(i) guidelines for the national spatial planning in the areas included in the relevant greater regional plan ;

二 当該広域地方計画区域における国土の形成に関する目標

(ii) objectives for the national spatial planning in the areas included in the relevant greater regional plan;

三 当該広域地方計画区域における前号の目標を達成するために一の都府県の区域を超える広域の見地から必要と認められる主要な施策（当該広域地方計画区域における総合的な国土の形成を推進するため特に必要があると認められる当該広域地方計画区域外にわたるものを含む。）に関する事項

(iii) particulars concerning primary measures that are deemed necessary from the broad perspective beyond the borders of a prefectural area to achieve the objectives referred to in the preceding item in the areas included in the greater regional plan (including measures encompassing the areas beyond the borders of those included in the greater regional plan that are deemed particularly necessary to promote the comprehensive spatial planning in the areas included in the greater regional plan).

3 国土交通大臣は、第一項の規定により広域地方計画を定めようとするときは、あらかじめ、国土交通省令で定めるところにより、国民の意見を反映させるために必要な措置を講ずるとともに、次条第一項の広域地方計画協議会における協議を経て、関係各行政機関の長に協議しなければならない。

(3) When the Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism intends to establish a greater regional plan pursuant to the provisions of paragraph 1, the minister must, in advance, take necessary measures to incorporate the public opinions in the greater regional plan pursuant to the provisions of Order of the Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, and undergo the deliberation by the Council for the Greater Regional Plans referred to in paragraph 1 of the following Article, and consult with the head of the relevant administrative organ.

4 国土交通大臣は、広域地方計画を定めたときは、遅滞なく、これを公表するものとする。

(4) When the Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism establishes a greater regional plan, the minister must announce this plan to the public without delay.

5 前三項の規定は、広域地方計画の変更について準用する。

(5) The provisions of the preceding three paragraphs apply mutatis mutandis to

changes to greater regional plans.

(広域地方計画協議会)

(Council for the Greater Regional Plans)

第十条 広域地方計画及びその実施に関し必要な事項について協議するため、広域地方計画区域ごとに、政令で定めるところにより、国の関係各地方行政機関、関係都府県及び関係指定都市（以下この条において「国の地方行政機関等」という。）により、広域地方計画協議会（以下「協議会」という。）を組織する。

Article 10 (1) In order to deliberate on the matters necessary for the greater regional plans and the implementation thereof, for each area included in the greater regional plan, the relevant national administrative organs in the regions, relevant prefectures and relevant designated cities (hereinafter referred to as "national regional administrative organs, etc." in this Article) organize a Council for the Greater Regional Plan (hereinafter referred to as a "Council") pursuant to the provisions of Cabinet Order.

2 協議会は、必要があると認めるときは、協議により、当該広域地方計画区域内の市町村（指定都市を除く。）、当該広域地方計画区域に隣接する地方公共団体その他広域地方計画の実施に密接な関係を有する者を加えることができる。

(2) The Council may, when it finds it necessary after deliberations, add municipal governments (except designated cities) within the areas included in the greater regional plans, local governments bordering on the areas included in the greater regional plan, and other entities that are closely related to the implementation of the greater regional plan.

3 第一項の協議を行うための会議（第六項において「会議」という。）は、次に掲げる者をもつて構成する。

(3) A meeting to deliberate referred to in paragraph 1 (referred to as "meeting" in paragraph 6) consists of the following members:

一 国の地方行政機関等の長又はその指名する職員

(i) the head of national regional administrative organ or an employee designated by the head;

二 前項の規定により加わった地方公共団体の長又はその指名する職員

(ii) the head of local government that joined the Council pursuant to the provisions of the preceding paragraph or an employee designated by the head;

三 前項の規定により加わった者（地方公共団体を除く。）の代表者又はその指名する者

(iii) the representative of the entities (except local governments) that joined the Council pursuant to the provisions of the preceding paragraph or a person designated by the representative.

4 協議会は、必要があると認めるときは、関係各行政機関に対し、資料の提供、意見の表明、説明その他の協力を求めることができる。

- (4) The Council, when it finds it necessary, may ask the relevant administrative organs to provide cooperation including submitting materials, expressing opinions and giving explanations.
- 5 協議会は、前条第三項（同条第五項において準用する場合を含む。）の規定による協議を行う場合においては、学識経験を有する者の意見を聴くものとする。
- (5) When the Council deliberates pursuant to the provisions of paragraph 3 of the preceding Article (including as applied mutatis mutandis pursuant to the provisions of paragraph 5 of that Article), it is to hear the opinions of persons with relevant expertise.
- 6 会議において協議が調った事項については、協議会の構成員は、その協議の結果を尊重しなければならない。
- (6) With regard to particulars deliberated and agreed upon at a meeting, the members of the Council must respect the result of the deliberation.
- 7 協議会の庶務は、国土交通省において処理する。
- (7) The general affairs of the Council are handled by the Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism.
- 8 前各項に定めるもののほか、協議会の運営に関し必要な事項は、協議会が定める。
- (8) In addition to what is set forth in the preceding paragraphs, matters necessary for the operation of the Council are decided by the Council.

（広域地方計画に係る提案等）

(Proposals for the Greater Regional Plans)

第十一条 広域地方計画区域内の市町村（協議会の構成員である市町村を除く。）は、単独で又は共同して、国土交通大臣に対し、国土交通省令で定めるところにより、都府県を経由して、当該市町村の区域内における第二条第一項各号に掲げる事項に関する施策の効果を一層高めるために必要な広域地方計画の策定又は変更をすることを提案することができる。この場合においては、当該提案に係る広域地方計画の素案を添えなければならない。

Article 11 (1) Municipal governments (except those which are the members of the Council) within the areas included the greater regional plan may, alone or jointly, make proposals to the Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, pursuant to the provisions of Order of the Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, via the relevant prefectural government, to formulate or make changes to the greater regional plan as necessary to further increase the effects of the measures for the matters prescribed in the items of Article 2, paragraph 1 within the areas of the municipalities. In this case, a draft of the regional plan pertaining to the proposal must be attached to it.

2 国土交通大臣は、前項の規定による提案（以下この条において「計画提案」という。）が行われたときは、遅滞なく、当該計画提案を踏まえた広域地方計画の策定又は変更（計画提案に係る広域地方計画の素案の内容の全部又は一部を実現することと

なる広域地方計画の策定又は変更をいう。第四項において同じ。) をする必要があるかどうかを判断し、当該広域地方計画の策定又は変更をする必要があると認めるときは、その案を作成しなければならない。

- (2) When the proposal under the provisions of the preceding paragraph (hereinafter referred to as "proposal for the plan" in this Article) is made, the Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism must, without delay, make a decision whether it is necessary to formulate or make changes to the greater regional plan based on the relevant proposal for the plan (meaning formulation of or making changes to the greater regional plan that will help realize the whole or part of the concepts of the draft of the greater regional plan pertaining to the proposal for the plan; the same applies in paragraph 4), and if the minister finds it necessary to formulate or make changes to the greater regional plan, then the minister must prepare its draft.
- 3 国土交通大臣は、当該計画提案を踏まえた広域地方計画の策定又は変更（計画提案に係る広域地方計画の素案の内容の一部を実現することとなる広域地方計画の策定又は変更をいう。）をしようとする場合において、第九条第三項（同条第五項において準用する場合を含む。）の規定により協議会における協議を経ようとするときは、当該計画提案に係る広域地方計画の素案を提出しなければならない。
- (3) When the Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism intends to formulate or make changes to the greater regional plan based on the proposal for the plan (meaning formulation of or making changes to the greater regional plan that will help realize part of the concepts of the draft of the greater regional plan pertaining to the proposal for the plan), and intends to undergo deliberations by the Council pursuant to the provisions of Article 9, paragraph 3 (including as applied mutatis mutandis pursuant to the provisions of paragraph 5 of that Article), the minister must submit the draft of the regional plan pertaining to the proposal for the plan.
- 4 国土交通大臣は、当該計画提案を踏まえた広域地方計画の策定又は変更をする必要がないと判断したときは、遅滞なく、その旨及びその理由を、当該計画提案をした市町村に通知しなければならない。
- (4) If the Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism makes a decision that it is not necessary to formulate or make changes to the greater regional plan based on the proposal for the plan, the minister must, without delay, notify the relevant municipal governments of the minister's decision and the grounds for it.
- 5 国土交通大臣は、前項の規定による通知をしようとするときは、あらかじめ、協議会に当該計画提案に係る広域地方計画の素案を提出してその意見を聴かなければならない。
- (5) When the Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism intends to issue a notice under the provisions of the preceding paragraph, the minister must, in advance, submit a draft of the greater regional plan pertaining to the

proposal for the plan to the Council and hear its opinion.

(調査の調整)

(Coordination between Studies)

第十二条 国土交通大臣は、関係各行政機関の長が国土形成計画に関して行う調査について必要な調整を行い、当該各行政機関の長に対し、調査の結果について報告を求めることができる。

Article 12 (1) The Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism may coordinate between studies on the national spatial strategy performed by the heads of relevant administrative organs as needed and request the heads of the relevant organs to make a report on the result of their studies.

2 国土交通大臣は、前項の規定による調整を行う場合において、必要があると認めるときは、関係各行政機関の長の意見を聴いて、特に調査すべき地域を指定することができる。

(2) When the Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism finds it necessary and if the minister coordinates studies pursuant to the provisions of the preceding paragraph, the minister may hear the opinions of the heads of relevant administrative organs and designate the areas that need to be studied among others.

第四章 国土形成計画の実施

Chapter IV Implementation of the National Spatial Strategy

(広域地方計画に関する調整)

(Coordination between the Greater Regional Plans)

第十三条 広域地方計画が定められた広域地方計画区域内の都府県又は市町村は、当該広域地方計画を実施する上で必要があると認める場合においては、単独で又は共同して、国土交通大臣に対し、関係各行政機関の事務の調整を行うことを要請することができる。

Article 13 (1) If prefectural or municipal governments within the areas included in the greater regional plan for which the greater regional plan has been established may, when they find it necessary for the implementation of the greater regional plan, alone or jointly request the Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism to coordinate the affairs of the relevant administrative organs.

2 国土交通大臣は、前項の規定による要請があつた場合において、必要があると認めるときは、国土審議会の意見を聴いて、必要な調整を行うものとする。

(2) When a request under the provisions of the preceding paragraph is made, the Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, and if the minister finds it necessary, is to hear the opinion of the National Land Council and coordinate the affairs as needed.

(国土形成計画の実施に関する勧告)

(Recommendations on the Implementation of the National Spatial Strategy)

第十四条 国土交通大臣は、国土形成計画の実施について調整を行うため必要があると認める場合においては、関係各行政機関の長に対し、必要な勧告をすることができる。

Article 14 When the Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism finds it necessary to coordinate the implementation of the National Spatial Strategy, the minister may offer necessary recommendations to the heads of the relevant administrative organs.

第五章 補則

Chapter V Auxiliary Provisions

(沖縄振興計画との調整)

(Coordination between the National Spatial Strategy and the Okinawa Promotion Plan)

第十五条 沖縄振興計画と国土形成計画との調整は、国土交通大臣が内閣総理大臣と国土審議会の意見を聴いて行うものとする。

Article 15 The Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism is to coordinate between the Okinawa Promotion Plan and the National Spatial Strategy after the minister hears the opinions of the Prime Minister and the National Land Council.

(政令への委任)

(Provisions Governed by Cabinet Order)

第十六条 この法律の実施のための手続その他その執行について必要な事項は、政令で定める。

Article 16 Procedures for implementing this Act and other matters necessary for its enforcement are prescribed by Cabinet Order.

附 則 〔抄〕

Supplementary Provisions [Extract]

1 この法律は、昭和二十五年六月一日から施行する。

(1) This Act comes into effect on June 1, 1950.

附 則 〔平成十七年法律第八十九号〕 〔抄〕

Supplementary Provisions [Act No. 89 of 2005 Extract] [Extract]

(施行期日等)

(Effective Date)

第一条 この法律は、公布の日から起算して六月を超えない範囲内において政令で定める日（以下「施行日」という。）から施行する。ただし、次項及び附則第二十七条の規定は、公布の日から施行する。

Article 1 (1) This Act comes into effect on the date (hereinafter referred to as "effective date") specified by Cabinet Order within a period not exceeding six months from the day of its promulgation; provided, however, that the provisions of the following paragraph and Article 27 of the Supplementary Provisions come into effect on the day of its promulgation.

2 第一条の規定による改正後の国土形成計画法（以下単に「国土形成計画法」という。）第六条第四項の規定による全国計画の案の作成については、国土審議会は、この法律の施行前においても調査審議することができる。

(2) The National Land Council may study and deliberate on the preparation of a draft of the national plan under the provisions of Article 6, paragraph 4 of the National Spatial Planning Act amended by this Act under the provisions of Article 1 (hereinafter simply referred to as the "National Spatial Planning Act") even prior to the enforcement of this Act.

3 国土形成計画法第六条第一項の規定により国土形成計画が定められるまでの間においては、国土形成計画法第九条から第十一条まで及び第十三条の規定は、適用しない。

(3) Until the national spatial strategy is established pursuant to the provisions of the National Spatial Planning Act pursuant to the provisions of Article 6, paragraph 1 of the National Spatial Planning Act, the provisions of Articles 9 through Article 11 and Article 13 of the National Spatial Planning Act do not apply.

（国土形成計画法の一部改正に伴う経過措置）

(Transitional Measures for the Partial Amendment to the National Spatial Planning Act)

第二条 施行日以後国土形成計画法第六条第一項の規定により国土形成計画が定められるまでの間においては、この法律の施行の際現に第一条の規定による改正前の国土総合開発法第七条第一項の規定により作成されている全国総合開発計画を国土形成計画法第六条第一項の規定により定められた国土形成計画とみなす。

Article 2 (1) During the period from the date on which this Act becomes effect to the date on which the national spatial strategy is established pursuant to the provisions of Article 6, paragraph 1 of the National Spatial Planning Act, the Comprehensive National Development Plan that is already prepared pursuant to the provisions of Article 7, paragraph 1 of the Comprehensive National Land Development Act prior to amendment by this Act under the provision of Article 1 on the date when this Act comes into effect is deemed to be the national spatial strategy established pursuant to the provisions of Article 6, paragraph 1 of the National Spatial Planning Act.

2 前項の規定により国土形成計画法第六条第一項の規定により定められた国土形成計

画とみなされる全国総合開発計画については、国土形成計画法第七条及び第八条の規定は、適用しない。

(2) The provisions of Articles 7 and 8 of the National Spatial Planning Act do not apply to the Comprehensive National Land Development Plan that is deemed to be the National Spatial Strategy established pursuant to the provisions of Article 6, paragraph 1 of the National Spatial Planning Act, pursuant to the provisions of the preceding paragraph.

(政令への委任)

(Provisions Governed by Cabinet Order)

第二十七条 この附則に規定するもののほか、この法律の施行に関して必要な経過措置は、政令で定める。

Article 27 In addition to what is provided for in these Supplementary Provisions, the transitional measures necessary for the enforcement of this Act are specified by Cabinet Order.